

Corrido

Mexico + USA

Musical score for the first system of 'Corrido'. The score is in 4/4 time and features five staves: Trompete, Gitarre, two Alt/Tenor staves, and Klavier. The Trompete part starts with a C chord and a melodic line, followed by a G chord. The Gitarre part provides a rhythmic accompaniment with chords. The Alt/Tenor staves are currently empty. The Klavier part has a bass line and a treble line with a steady eighth-note accompaniment. A note 'Oktave tiefer' is written below the first staff.

Musical score for the second system of 'Corrido'. The score continues with five staves. The Trompete part has a melodic line with a C chord and a G chord. The Gitarre part continues with its rhythmic accompaniment. The two Alt/Tenor staves now contain a vocal melody with the lyrics: "E-so si, co-mó no, que bo -". The Klavier part continues with its accompaniment. A measure number '4' is written at the beginning of the first staff.

8

C G⁷

G

ni-to, que bo-ni-to es el a - mor. Ya ve - rás, co-mó no, quan-do

12

G⁷ C C

prue-bas tú las mie-les del a - mor.

16 cm G cm

Cha - ta non seas tan re-mal - ho - ra, ya no me ha-gas pa-de - cer, co-mo

20 cm G C

ves que t'es-toy que-rien-do a - ho - ra, co-ra - zón tú no me pue-des que - rer.

24

C G G

E-so si, co-mó no, que bo - ni-to, que bo-ni-to es el a - mor. Ya ve -

29

C G G C

rás, co-mó no, quan-do prue-bas tú las mie-les del a - mor.

nach "Eso si... eso no..." (Canción Corrido),
 gesungen von: Eva Garza con El Charro Gil y sus Caporales, Columbia 6196-X (78 rpm)

Refrain: Eso si, cómo no,
Qué bonito, qué bonito es el amor,
Ya verás, cómo no,
Cuando pruebas tú las mieles del amor.

Chata no seas tan remalhora,
Ya no me hagas padecer,
Como ves que te estoy queriendo ahora,
Corazón tú no me puedes querer.
Eso si,

Chata no seas tan olvidada,
Ya no me hagas padecer,
Será porque no estás enamorada,
O porque es es' tu modo de querer?
Eso si,

Chata no seas tan presumida,
Ya no me hagas padecer,
Como ves que te estoy dando mi vida,
Corazón, tú no me puedes querer?
Eso si,

Refrain: Oh ja, natürlich, wie schön ist die Liebe!
Du wirst es sehen, natürlich, wenn du die Honigsüße der Liebe schmeckst.
- Schatz, sei nicht so grausam, lass mich nicht so leiden.
Wie du siehst, liebe ich dich jetzt. Mein Herz, du liebst mich nicht.
- Schatz, sei nicht so undankbar, lass mich nicht so leiden.
Ist es, weil du nicht liebst, oder ist das deine Art zu lieben?
- Schatz, sei nicht so eingebildet, lass mich nicht so leiden.
Wie du siehst, gebe ich dir mein Leben. Mein Herz, kannst du mich nicht lieben?

Chorus: Oh yes, of course, how beautiful is love!
You will see, of course, when you taste the honey sweetness of love.
- Darling, don't be so cruel, don't let me suffer so.
As you can see, I love you now. Sweetheart, you don't love me.
- Darling, don't be so ungrateful, don't let me suffer so.
Can it be because you are not in love, or is this your way of loving?
- Darling, don't be so conceited, don't let me suffer so.
Don't you see I am giving you my life? Sweetheart, can't you love me?